

Déli Hírlap

CSÜTÖRTÖK, 1931 FEBRUÁR 12.

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

TIMISOARA—TEMESVAR VII. ÉVF. 34. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICHENDRE D^r

Adóleszállítás

Vajjon lesz-e adóredükció? Ez a kérdés vibrál ma minden „adó-alany” gondolatában. Adócsökkentés! Mérsékelt adóztatás! Kímélletes adóbehajtás! Almok-álma! Mesz-szességben lebegő óhajok, miknek megvalósulása enyhülést nyújtó gyögyír volna az évek óta ezer sebből vérző adózók sanjargatott test-lékén. Mert miről van szó!

A legújabb jelszó: „Le kell törni a drágaságot!” végigviharzott az országban. A jelszó jól esengett, szimpatiával találkozott, de mindjárt a végrehajtás kezdetén népszorítlenné is vált. Manólescu miniszteről a vasutag az árak letörésére, az izemek racionalizására, bérelészállításokra, áhlokati adókra, tisztviselői fizetése megynomioritására stb. irányuló ugynevezett koncentricus tünadást terveztek és vezettek be és pedig egrodolában, mert látni azt, hogy munkájuk Don Quichotte harcá mündádig, amíg a jó példával ók maguk nem járnak elől.

Ahhoz, hogy országos viszonylatban kibáto, általános ártólétet lehessen keresztülvinni, sok más tényező figyelembevétele mellett két dolgot fontos. Az egyik a föld termékeinek olcsósága és könnyen hozzáférhetősége, a másik az állami, városi és megyei közterhek leszállítása. Ennek a két faktornak párhuzamos és harmonikus együtt-hatásából lehet eszupán a romboldó gazdasági épületünk új alapjait lerakni. Ez a két faktor az, amely feltétlenül, elválaszthatatlanul szükséges ahhoz, hogy a termelési költségek természetesen szüreg és láncaolat módon minden vonalon csökkentjenek. De mit látnak! Azt, hogy a paraszti buzdányok (az egyik faktor) ára a mélypontra süllyedt ugyan, de ezzel szemben az állami és városi közterhek (a második faktor) megmaradtak a régi nagyságukban, sőt sok esetben azokat még inkább emelni szándékoznak.

Látjuk ezt a szomorú és sajnálatos tendenciát a finanszminiszter urnak a folyamatosan levő adókievetésekre vonatkozó intencióiból, mely a legjobb körülmények között is úgy hangzik, hogy a tavalyi adóalap az idén is érvényben kell, hogy maradjon. Azonban álljunk meg itt egy pillanatra! E város polgársaának, de különösen a kisiparosnaak ádétandárja, a teljesen megszint kereseti lehetőségek folytán, az elmúlt év folyamán nem kevesebb, mint 60 százalékkal csökkent és a legbizonytalanabb jövő előtt áll. A lét vagy nem lét kérdése tehát az, hogy ezen, soha eldigg nem

Németország kilép

a Népszövetségből, ha a jövőben az ország szemponyjából fontos kérdésekben nem kap kielégítő döntést

A béke azonnali revízióját követelik

A német birodalmi gyűlésnek tegnap délután izgalmas ülése volt, amelynek különös jelentőséget tulajdonítottak azok az egymást követő felszólalások, amelyekben a baloldali és jobboldali pártok szinte egyöntetűen szálltak alá a jövőévi fizetések, az elcsatolt területek visszaszerzése és a békevizitáció kérdésében. A birodalmi gyűlés ülésének tegnap napirendjén a külügyi tárcza költségvetése szerepelt. Az ülés megnyitása után a Hírlap-ját, a német nemzetiek bizalmatlansági indítványt nyújtottak be Curtius külügyminiszter ellen. A bizalmatlansági indítvánnyal egyidejűleg a legerélyesebben tiltakoztak a Young-egyezmény feltételeinek további teljesítése ellen.

Kérték, hogy ennek az egyezménynek bármilyen olyan revíziója ellen az ülés foglaljon állást, mert az számukra továbbra nem létezik.

A nemzetiek indítványának kezdetét vette a külügyi tárcza költségvetésének részletes vitája és a következő nemzeti szocialista felszólaló megfelelő határvédelmet kért a lengyelék ellen és sürgette a lengyeloktól megszállt terület haladéktalan visszaszátalását.

Ezután a keresztény szocialisták képviselője mondott nagyszabású beszédet. Hivatkozott arra, hogy a jelenlegi helyzetben a Young-egyezmény teljesítése elől el kell zárkózni, különösen a kárterítési kérdésekben érdekeltek európai meghatalmak, vessenek egyszeresimbenkorra viget a jövőtételi kérdések és végre

tisztázzák Németország szemponyjából a háborús felelősség immár hutásággá fajuló kérdését és Beszédje során a legerélyesebb hangnemben követelte a versaillesi, súlyos megdéltesí viszonyok között a közterhek viselésén enyhítések eszközöltetésének.

Kormányát ur, kéhez mi iparosok ma szerénen déhen járunknak és mindazok, akiket illet, hallgassanak meg egyszer bennünket igazán jó szívvel, emberi és felebaráti szeretettel. Hallgassanak meg és hallják bajainkat, féjdalmainkat. Nézzének

leszi bekeresződés azonnali revízióját.

A Landvolk, a német gazdasági tömörülések parlamenti szónoka a külügyi költségvetés vitája kapcsán sürgette, hogy az európai hatalmak végre hagyják fel a játékokat a leszerelési ügyében és teremtessenek tisztá helyzetet.

A költségvetési vita utolsó ellenzéki szónoka a nemzeti balpárt képviselője volt. Fejtette a jelenlegi általános európai gazdasági és vilápolitikai helyzetet, súlyos bírálatot gyakorolt a Népszövetség működése felett és

követelte a német kormánytól, hogy tegye meg a szükséges lépéseket arra, hogy kilépjen a Népszövetségből, mert a jelenlegi körülmények között semmi értelme annak, hogy továbbra is tagja maradjon Németország ennek az egyesülésnek.

Ezzel az ellenzéki szónokok sora kimerült és a birodalmi gyűlés izgalommal várta Curtius külügyminiszter válaszáat, aki tunklemből Briand európai békepolitikájának a híve.

Általános érdeklődés közepette Curtius külügyminiszter emelteként ezután szólaára és szavainak bevezető részében utalt arra, hogy az Európa-értekelés ügyében Németország a Briand-féle memorandum adott válaszá alapján áll és valamennyi néro egyenjóságúgt követeli. — Ekdózi a szorjót kormányt, hogy elvieg szintén hajlandó résztvenni a Pán-Európa tanácskozásokon. A német-francia viszonyt bizonyos értelemben az európai kérdések sarkpontjának tekinthi.

Parancsoló szűkességűré meg — folytatta Curtius — hogy a tarthatatlannak bizonyult viszonyokat végre megreformálják.

meg és lássák lezengredettésginiket, az előtlemmaradásáért való közelmelintek, a gondoktól bázárdó arunkat, lássák a munka után végyó; de annak hiányában elhergyed karjainkat.

Felvonulnak ma a kisiparosok képviselői is. Felvonulások célja: eszenben tiltakozni az addigi tarthatatlan adók fenmaradásá ellen.

Mi nem akarjuk azt, hogy az új Európai Németország összeomlásának romjain építsek fel.

Az általános leszerelés keresztvitétel teljesen jogosnak követeljük és huzamosabb hitügattással nem elég-szünk meg. A német—lengyel kérdésben ki kell emelnünk a Népszövetség határozatának fontosságát a felszólítási erőszakosságokkal kapcsolatban. Ama reménynek adok kifejezést, hogy a lengyel kormány a népszövetségi határozat értelmében megteszi a szükséges rendezésiápolat. Németország azonban fantarja magának a jogot, hogy pontosan megvizsgálja az eredményt és amennyiben ez az eredmény várakozásának nem felel meg, úgy megteszi a szükséges további lépéseket. A kritika és a csodálás nem mindenképpen egyenlő avval a szükségsszeriséggel, hogy kilépünk a Népszövetségből és Genfben a harcot feladjuk. Óva intek mindenkét a következő lépésektől, de nem marad kétség az iránt, hogy

a birodalmi kormány nem válja azon álláspontot, amely szerint Németországnak minden körülmények között bent kell maradnia a Népszövetségben, tekintet nélkül arra, hogy milyen átütésben lesz részünk a jövőben a Németország szemponyjából fontos politikában.

Curtius végül áttért a jövőtételi kérdésre. Közösségünkönk itele zeltségairól — ugymond — csak a fennálló szerződésnek alapján fogunk tárgyalni és intézkedni. Utalni kívánok arra, hogy Németország terhei könnyobedésének időpontja és mértéke nem a külpolitika egyetemes irányától függ.

A többség Curtius beszédét ólenek megtapsolta, majd a birodalmi gyűlés ülést elnapolták.

Az adók és közterhek mértányos, az időknek megfelelő leszállítását jövünk kérti, de ha kell, követelünk.

Ajósokkémek! Mérsékelt adóztatás! Kímélletes adóbehajtás! Vajha megérnénk végre a jövőteteleket! Remélünk, várnak benneteket, jöj-jetek végre, amíg nem késő.

Oláh Sándor, szerelő-iparos.

Megye és város harca

amely körül folyik, hogy melyik a magasabbrangú közigazgatási egység és van-e megyének a városi lakosságra adót kivetni

A város adó szempontjából községnek számít

A kormányosság revíziós bizottságának Janoulescu—Ciupe dr.—Pauc tanácsa előtt tegnap érdekes és hosszas tárgyalás folyt le és ennek a tárgyalásnak a pikantériáját fokozza az a körülmény, hogy Temesvári városa és Temesortalmegye nagytanácsa állottak egymással szemközt perlekedő felekként.

A per tárgya: jogosult-e a megyei nagytanács utadóállomány címen Temesvári város polgárait adót kironni, kötelezni arra a várost, hogy ezt az összeget behajtsa

és a pénz nagyobbik felét a megye, jelentékenyen kisebb részét pedig a város kapja. Az előzményekhez tartozik, hogy a tavaly megszavazott és azonnal életbe léptetett utóérvény alapján a megyei nagytanács a törvényben biztosított jogaitól fogva a robot helyett az utadónak új módon létesítette, azonban ezzel az átvállal nemcsak a község, hanem Temesvári városa is megadóztatva. Kilenc millió lejt az az összeg, amely így a temesvári polgárok zsebéből a megyei kasszába vándorol. Ez a kilenc millió lejt a városi községvel is sokat vitatott tárgy volt és kifogásolták, hogy a megye veti ki azt az utadót, amelynek kivételére joga csak Temesvári városát illeti.

Perre került a sor és a kilenc millió lejt sorsát a városi költségvetésben ennek a pernek az előlétesíteli téték függővé.

Temesvári város vezetősége a megyei nagytanácsnak döntést, amellyel Temesvári város lakosságára is adót vetett ki, a kormányzóság revíziós bizottságához felebbeztes meg. A felebbezésbe a város vezetősége részéről Disela Pál pénzügyi tanácsnok emlékiratot is szerkesztett. A tegnap megtartott tárgyaláson Temesvári városát is ő képviselte és kijelentette, hogy az új közigazgatási törvény alapján Temesvári városa mint törvényhatóság joggal felruházott város, egyenjogú a megyével, közigazgatásilag pedig éppen olyan önálló egyező mint a megye.

Itt elvi kérdésről van szó. Jogosult-e a megye a vele egyenrangú törvényhatóságú városra terhekkel róni. A megye a város polgárságától az egyesadóról szóló törvény értelmében amugyis tizenegyz millió lejt kap évenként és ezt a pénzt is temesvári polgárok fizetik. Az utadónál még súlyosabb a helyzet. A város az illetékekről szóló törvény alapján amugy is az ugynevezett értékátmódot szedi és az utadói így kétszeresen sújtja a polgárságot.

Ciupe táblahírő: Mit csinál a város a közevoti értékátmóval!

Disela: Temesvári utcaút javítja. Mellőzték azonban figyelembe venni, hogy a roboton Temesvári várossal szem szedhetik, azonban az azt helyettesítő utadót nem a város, hanem a megye veti ki. A város megrövidült.

Ciupe: Nézzem, a megyét és a várost nem lehet szétválasztani.

Temesvári a lelke ennek a megyének, minden ide torkollik és a város érdeke, hogy a megyének jó utai legyenek.

Disela: Ez rendben is van. De vessük ki mi az adó a jó utak eléréséhez mi inkasszáljuk a pénzt, de ne a megye.

A vita még hosszú ideig tartott, majd Petrovici Kornél dr. megyei ügyész szólalt fel és kijelentette, hogy éppen a város kereskedőinek és iparosainak érdeke a jó utak. Hivatkozott az utóérvényre, amely a megye jogává teszi ennek az adónak a kivételést és megállapítja, Disela replikája után a tanács határozatképtárra vonult vissza, majd másfél órási tanácskozás után kihirdetle az ítéletet.

A revíziós bizottság Temesvári városát felebbezésben elutasította és megállapítja, hogy a megye tanácsának jogában állott Temesvári város lakosságára adót kivetni.

A revíziós bizottság indokolása a következő:

Tény, hogy a közigazgatási törvény szerint a megye és a törvényhatóság joggal felruházott városok egyenrangú közigazgatási egységek. Azonban ebben az esetben nem alkalmazható a közigazgatási törvény erre intézkedése, mert az utóérvény, amelyet néhány hónappal

előtt a Casa Municipiál szabálytalanságot felelték fel, akkor két millió lejt hiányról tudtak és a sikkasztást Ilie Milos a Casa Municipi főkönyvelője követte el, aki először kért. Néhány nap előtt érkezett értesítés, hogy Madeira szigetén elfogták és már megindították ellene a kizárólagos eljárás. J o n e s e u Mihály állomásvasuti vezérigazgató külön bizottságot küldött ki ennek az ügynek a tanulmányozására. Az eddigi nyomozás kétségtelenül megállapította, hogy az utalványok hamisítva voltak. Most az vár megállapításra, hogy a négyezer millió lejes hiány valóban sikkasztás után jött-e elő, vagy pedig valahol könyvelési hiba történt.

A törvény nem teszi különbséget a község mint egyed és a törvényhatóság joggal felruházott város között és ez ebben az esetben szintén községnek számít.

Eppen azért, mert az utóérvény később keletlen, a törvényhozonak módjában állott volna megkülönböztetést tenni. Az utadó specialis adónem és annak kivételése a törvény 58 szakasza ad módot a megye jogátörvényének. Így tehát Temesvári városa is község, ennekfoga kötelező fúrni az utadónak a megye részéről történt kivételést. A megye a városra kivett adóból negyven százalékat visszatartja a városnak és ez a százalékjuttal kiélegeti.

Temesvári városa nem nyugszik a döntésbe, azt nemcsak a központi revíziós bizottsághoz felebbezi meg, hanem az utóérvény alkotmányosságát is megtámadja.

Ezenkívül az adótvörény értelmében minden egyes temesvári lakosnak joga van az utadó kivételése ellen felebbezést benyújtani. Így tehát a harag még nem ért véget, hanem újabb fejlemény várhatók.

400 milliós panama

részleteit akarja tisztázni a bukaresti ügyészség és az államasutak vezérigazgatója

Az államasutak vezérigazgatóját és a bukaresti ügyészséget több száz millió panama foglalkoztatja, amely tegnap került nyilvánosságra. A nagyszabású üzemeltetés az államasutak Casa Municipi, munkásházak névi állami vállalatként működő intézményének leplezték le. Az eddigi nyomozás megállapította, hogy a bukaresti központi vasuti főpénztártól négyezer millió lejt értéken hamisított nyugtákat és utalványokat juttattak el a Casa Municipihoz és ez a 400 millió lejt nem jutott el rendeltetés helyére. A nyomozást a számviteli könyvek át tanulmányozása rendkívül megnehezíti. Eddig a nyomozó közegek annyit tudtak, hogy néhány hónap

előtt a Casa Municipiál szabálytalanságot felelték fel, akkor két millió lejt hiányról tudtak és a sikkasztást Ilie Milos a Casa Municipi főkönyvelője követte el, aki először kért. Néhány nap előtt érkezett értesítés, hogy Madeira szigetén elfogták és már megindították ellene a kizárólagos eljárás. J o n e s e u Mihály állomásvasuti vezérigazgató külön bizottságot küldött ki ennek az ügynek a tanulmányozására. Az eddigi nyomozás kétségtelenül megállapította, hogy az utalványok hamisítva voltak. Most az vár megállapításra, hogy a négyezer millió lejes hiány valóban sikkasztás után jött-e elő, vagy pedig valahol könyvelési hiba történt.

A. 67-prez. ex. 1931.

Publicatiunea de inchiriere.

Directiunea Eparhiala gr. ort. S. rbeasca din Timisoara inchiriaza pe cale de oferta in scris cu incepere dela 1. August 1931 pe timp de 3 (trei) ani localul de gravaj situat in casa nr. din Timisoara-Contop, Piata Unirei Nr. 4 (Palatul Episcopoc Sarbesii) din Strada Gh. Lazar in care de prezent este plasat Iosif Malz barbir din Timisoara. Overtile in scris impreuna cu anexarea cautionelor de 10%, a chiriei ce se va oferta anual se vor insista in plus inchis pana la data de 15 Aprila 1931 orolo 10 a. m. Directiunea Eparhiala Gr. Ort. Sarbesii din Timisoara (Palata Episcopoc Sarbesii) unde in timpul orolo oficiale se pot lua informatiuni mai amanuntite si se poate vedea si localul din chestiune.

Timisoara, la 1 Februarie 1931.

Directiunea Eparhiala (Piata Unirei Nr. 4)

Megkerült az ügyvédi kamara sikkasztó szolgája

Mintegy három év előtt a temesvári ügyvédi kamara új pénzbeszedőt alkalmazott íván Mihály harminc éves lippai illetékesű férfi személyében. Iván Mihály többek között a tárgsdíjakat is beszedte és azokkal a hónap bizonyos napján járult el. Két év előtt Iván Mihály hirtelen eltűnt Temesvárról és magával vitte a tagoktól összegyűjtött tagsági díjakat is, körülbelül 32000 lejt. Az ügyvédi kamara a hűtlen pénzbeszedő ellen fellépett, azonban a rendőrségnek nem sikerült a megcsokát Iván Mihály tartózkodási helyét ki-nyomozni. Most az ügyben váratlan fordulat történt. Az ügyvédi kamara ügyész tudomás szerzett róla, hogy a székelyfő Iván Mihály ismét Temesvárról tartózkodik és a törvény-szerű épület egyik szolgálmájából lakást jelentést tettek a rendőrségnek és Gutu Atanás, a bünyői osztály vezetője, Craicu György komiszár bizta meg Iván Mihály elfogatásával. Tegnap éjjel Craicu váratlanul megjelent Pacurarii Iván Mihályt tartózkodott. A sikkasztó kitaláltság alkalmával beismerő vallomást tett és elmondotta, hogy az elsiszkasztó pénzzel Bukarestbe utazott és ott is tartózkodott Temesvárra való visszatérésig. Iván Mihály átadja az ügyészségnek.

Gyermekkocsit

jókarban lévőv vesz és elad
Grand Bazár
Temesvári-Gyár város, Fő-u. 24.

MOZI

Február 11, 12 és 13-án a belvárosi „CAPITOL” moziiban:

A gyönyörű szép hangosfilm, filmbrászor zenével:

Trafalgári oroszlán

Lady Hamilton és Lord Nelson regényes szerelme a világhírű abukiri és trafalgári tengeri ütközetei.

A főszerepekből:

Lady Hamilton
Corinne Griffith
Lord Nelson
Várkonyi Mihály

Moosopol: Concordiafilm, Brăsov.

Az előadások kezdete hétköznapokon: 5, 7 és 9 óraor. Vasár- és ünnepnapokon: 3, 5, 7 és 9 óraor.

Jegyvételét d. e. fél 10 órádtól fél 1 óráig.

Az örökfiú Apponyi

Afrika után, majd Párisban felolvasást tart

Apponyi Albert gróf tegnap a magyar képviselőház elnökségétől két hónapos szabadságot kért, mert külföldre utazik. Ezzel kapcsolatosan Apponyi nyilatkozott tett az újságírók előtt és kijelentette, hogy igen szeretett volna a kartell javaslatát parlamenti vitája során felszólalni, mert véleménye szerint ez a javaslat felett aktuális. Szeretnem volna véleményemet elmondani arról, — hangsúlyozta Apponyi — hogy a kapitalizmus esődjét jelenti az, ha a szabad versenyt teljesen kizárják. Sajnos véleményemet nem mondhatom el, mert két nap múlva Algírba, Tripolisba, majd Tunizba utazom és onnan való visszatérésem után Párisban és Brüsszelben felolvasásokat tartok. Párisban a vámpolitikai központ felkérésére fogok felolvasni és ezt az alkalmat megragadom arra, hogy Magyarországon jelenlegi gazdasági helyzetét is ismertesse.

Anyka és fiú

megható találkozás a sötét folyosón

Az élet kiszámíthatatlan esélyei tegnap a budapesti főkapitányság épületében olyan megható jelenetet rögzítettek, amilyenhez hasonló még a regényíró fantáziájában is alig születik meg. A főkapitányság ételtermében osztályán a folyosón megjelent egy öreg törpödött anyóka és az egyik hivatal kereste. A folyosón szembejött vele az egyik rendőrségi tisztviselő, akitől az anyóka utbagaztatást kért. Eközben közvetlen bőbeszédűséggel elmondotta a rendőrtisztviselőnek, hogy fia évek előtt elvezett az orosz hadifogóságban, férje pedig a világábró folyámán elesett. Elmesélte azt is, hogy fia legutóljára B r e z z o w k a orosz városából írt neki és ezt a levelet került utána kapta meg. A rendőrtisztviselő a Brzovka szóra felébredt és élénk érzékeléssel közölte az öreg asszonnyal, hogy ő is ugyanabban a városokban volt hadifogoly.

— Hogy hívák a fiát? — kérdezte a rendőrtisztviselő.

Sarkai Lászlónak — válaszolta az anyóka.

A rendőrtisztviselő erre megtárogodott és a következő pillanatan az öreg asszony karjai közé vette magát, feltört hangja pedig betöltötte a sötét folyosót:

— Drága jó anyám! En vagyok a maga fia.

Lelkihatlan boldogsággal ölelte magához az öreg asszony váratlanul megtalált gyermekét, akit alig akart maga mellé engedni. Hamarosan kiderült az is, hogy Sarkai László már régebben visszatért orosz fogságból és ekkor mindenféleképpen kereste is édesanyját, de sehol nem találta. Mindenütt azt a választ kapta, hogy anyja elcsalott területre repartírt, de hogy hová, azt nem tudta senki. A hatóságok közbenjárását is igénybe vette a fiú, de eredménytelenül, míg most a legzeszerényebb örömetlen maga sietett anyá és őt véletlenes találkozásait megvalósítani.

Darócruhát ölt

és feqházba vonul Erdélyi Béla, akinek életfogytiglani büntetése most már jogerős

A budapesti kuria Szeőke-tanácsa tegnap délelőtt tíz órakor hirdette ki a legelső igazságügyi fórum ítéletét a hitvesgyilkos, Erdélyi Béla ügyében. Amint előrelátható volt, a kuria az alsóbb fokú bíróságok ítéletét megerősítette és ezzel Erdélyi Béla életfogytiglani feqházbüntetése immár jogerős lett. A kuria ítéletének indoklásá megegyezik az ítéletbéli indoklásával. Ezzel a millistári tragédia utolsó fejezete is lezárt az Erdélyi Béla, a hiszterikák érdeklődése

nek bálványá, felölti a darócruhát a feqházba vonul. A törvényszék Schaeffl-tanácsa rövidesen kihirdeti Erdélyi Béla előtt a jogerős ítéletet, azután darócruhába öltöztetik és a gyűlöletfogó asztalokhoz helyezi, ahol legutóbbi asztaloknál, valamint ládákhoz szegezték. Vágra vagy Hartára szállítják az állami feqházintézetbe. A feqházajtó becsukódik Erdélyi Béla mögött, Forgács Áron sirján pedig kinyílnak a kora tavaszi virágok.

Candea Aurél lemondása

ismét szöbészéd tárgyat képezi, de bizosat senki nem akar tudni

Bukaresti híradás közli, hogy Candea Aurél úr, a munkügyi miniszterium egészségügyi osztályának államtitkára, ezen állásáról lemondott. Candea lemondását az állásajánlói iróvnyelvezet hozták vonatkozásba, amelynél következtelen Candea inkább megtartja egészségügyi vezérfelügyelői rangban a temesvári állami kórház igazgatói állását. Más verzió szerint az államtitkár lemondása költségvetési okokra vezethető vissza, mert az egészségügyi osztályt a költségvetés során mellőzték. Nem utolsó sorban pedig a lemondás hátterében a Bocu Széfer kormányzó és Candea közötti vita keressik, amely sorosa összeütközésben áll a temesvári Pehér Kereszt kórház tervezett kettősfosztásával és a temesi orvos-

kamarai választás kulisszáival. A tegnap délután megjelent Epoca azonban cáfolja Candea Aurél úr lemondásának híreit. Érdekes, hogy Candea távozásáról már néhány hét előtt kerintek verziók, de az államtitkár mégis a helyén maradt. Temesvárot sem hivatalosan, sem magánban nem tudnak Candea távozásáról. Candeahoz közelálló orvosok róbból nyertük a következő értesítést: — A lemondásról mi is hallottunk azonban erről sem hivatalosan, sem magánban nem tudunk. Mi annyit mondhatunk, hogy Candea úr, eddig sem mondott le.

Candea lemondása így tehát mind addig bizonytalan, amíg erre vonatkozólag é maga nem nyilatkozik.

Váratlanul külföldre utazott

Benedict Norbert, a vizsgálóbíró előtt történt kihallgatást követő napon

A Turul cipőgyár kisebbégi részvényesinek mozgalma tegnap fordulóponthoz ért. Tudvalevő, hogy a kisebbégi részvényesek ismeretlen tettesek ellen hűlten kezelés miatt feljelentést nyújtottak be a temesvári ügyészséghez és abban kértek, nyomozza ki és állapítsa meg az ügyészség, hogy károsodásukat ki idézte elő. Az ügyészség a feljelentést eljuttatta Jónasuc Miklós vizsgálóbíróhoz, aki ehébb az ügyből kifolyólag több tanult hallgatott ki. Benedict Norbert, a Turul-gyár volt utolsó vezérigazgatójának kihallgatása hosszabb időt vett igénybe, azonban arról semmi sem kerülhetett nyilvánosságra Valószínű, hogy a vizsgálóbíró a Dacmatával való fuzós kérdésében a tavalyi kiegészítők alkalmasá kimutatott humánosság miúllig teljes veszteség ügyében intézett hozzá kérdéseket. Sor került még Fenyves Vilmos dr., Roth Péter és S e h n a l B e l le kihallgatására, akik károsultak a kisebbégi részvényesek között. Fenyves dr. és társai részletes vallomásokban kifejtették a Turul alakulásának fejlődésének kitűnő áttekintését és történetét

és bizonyos ganjukat juttatták kifejezésre. Jónasuc vizsgálóbíró a vizsgálati stádium em szakaszában tegnap érdekes döntést hozott. Az eddigi kihallgatások alapján felvett jegyzőkönyvekkel együtt az iratokat visszazáraztatatta az ügyészséghez és kérte, hogy az ügyészség a vizsgálat további menetére vonatkozólag tegyen konkrét vádlindítványt. A Turul kisebbégi részvényesek által beadott indítványban a szenzáció fordulat nem lehetetlen. Az ügyészség az indítványt hamarosan elkészíti.

Lerajában nyert értesüléseink szerint a Turul-ügynek további fejleményei vannak. Benedict Norbert vezérigazgató, aki a vizsgálóbírónál eszközölt kihallgatást követő napon váratlanul elutazott Temesvárról és jelenleg kifutódon tartózkodik. A vizsgálóbíró Benedic hirtelen elutazását már kijelölték és ha a további bünyégi eljárás során a volt vezérigazgató újabb kihallgatásra válnék szükségessé, nyomon kevés a remény arra, hogy Benedict Norbert még visszatérjen Temesvárra.

Három leány

rejtélyes körülmények között elűnt

A bukaresti rendőrség három fiatal leány rejtélyes eltűnése foglalkoztatja. A három leány Geocia Iloana tizenöt éves, Matei Alexandrina tizenöt éves és Sumbasoa Alexandrina tizenhárom éves, akik a bukaresti Doamna Elena leányintézetben lakó voltak. A példás magaviseletű leányok néhány nap előtt még voltak és akkor megismerkedtek egy idősebb férfival, aki hazakísérte őket. Atól a naptól kezdve a leányok teljesen megrávtak. Egyre sürűbben mentek a városba, ahonnan csak este félre tértek vissza. Szokatlan magaviseletük az internátus felügyelőjének is feltűnt, aki emiatt többször megintette őket. Az egyik napon a három leány újból a városban sétált és a sétáról még este sem tértek haza. Miután reggel sem jelentkeztek, az internátus vezetője jelentést tett a leányok eltűnéséről a rendőrségnek, amely megindította a nyomozást. A rendőrség véleménye szerint nagy a valószínűség, hogy a fiatal, tapasztalatlan leányok leánykereskedők kariba kerültek. A bukaresti rendőrség távirattal értesítette az ország rendőrségeit a leányok eltűnéséről és egyben kérte, hogy minden városi rendőrség indítson nyomozást a rejtélyes ügyben.

Minden bokorban

összeesküvőt látnak a jugoszláv diktatura emberei

Sándor jügoszláv király és Marioara a királyné tudvalevőleg az elmúlt napokban Zágrábban, a borvát fővárosban voltak vendégei.

A királylátogatás alkalmából a rendőrség állandó készenlétben volt és az eseményekről csak kerületön értesült az európai sajtó. A királylátogatásból kifolyólag a bécsi Stunde most szenzációk jelentést közöl. Zágrábban ugyanis a rendőrség nagyszabású összeesküvésnek jött a nyomára. Az összeesküvés az eddigi jelentések szerint a diktatura ellen és annak megbuktatására irányult. Az összeesküvésnek a nemzeti szocialisták Frank csoportjának tagjai vettek részt és ezeken sorból nagyon sok előkelő zágrábi és horvátországi embert le tartóztattak. A letartóztatottok száma meghaladja a százat és a nyomozást a rendőrség tovább folytatja. Az összeesküvők ellen az a vád, hogy az utóbbi hetekben a királylátogatás előtt, alatta és közvetlenül utána tervezett és végrehajtott bombamerőleteket ők készítettek elő, illetve hajtották végre. A Stunde híradása megerősítette azor, mert Jugoszláviából ilyen természetű hírek a továbbítása tilos és természetes, hogy a tények ellenőrzése nehéz.

Ha szép akar lenni,

használj KULKA-féle Hírom-lejkrémot, Hírom-lejcsapot, Hírompejért, 3 szálkát. Képből készült KULKA Emil vírcél győzelműsítésben, a Fekete Sasok Barátság, Szenci Cipőgyár

Akar Ön milliomos lenni? Veyen 100 leírét clujj mentőrsjegyet. VI. osztály húzása február 15. Vidéki rendelések 117 le előzetes beküldése ellen Reitter Ezer főbírómányosnál, Timisoara. P. Asanesti 4 és a Dei Hirap kiadóhivatalában Következő hírszámok: március 1, 15, 25, április 1.

Déli Hirlap

szekkeriség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY,
TER 4. SZÁM.

Telefon:
F-52, este 9 után 10 és 2-12.

ELFIZETÉSI ÁRAK:
Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évenre 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évenre 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztési és kiadási r.
tisztelettel felé.

K. Helicon — Bánáti Nyomda R-T.
nyomás.

Faur Liviusz

első elismert biztosi tisz-
tisviseleket és munkásoknak

Manoilescu Mihály minis-
ter erdélyi módon kívánja az első-
bodik keresztulvinni. Erre vonatko-
zólag nap-nap után érkeznek átiratok
a temesvári kormányzósághoz. Ime-
re, hogy a város a temesvári hentes-
ekkel, pékekkel és lisztkereskedők-
kel ideiglenes megállapodást léptetett
a kenyér, hús és lisztárak tekinteté-
ben. Faur Liviusz, a kormányzó-
sági irari és kereskedelmi ügy osztályá-
nak főnöke, miniszteri igazgató, aki
a bányáig elsőbbségi igazgató és
az egykori miniszter, mint Bocu
miniszter megbeszélte, nem találta
elrendelőnek a kereskedelmi árakat és
ezért társalások folytatott a be-
szükségesebb elemekkel még első-
bbon más államisági ügy. Faur Li-
viusz akciója máris eredményre járt.
A nézőcsokor ugyanis elhatározták,
hogy a munkások, a köz és man-
tisztviselők a jelenlegi ár mellett a
marhaszűrt tő, a sertéshúsát öt
százlelkes kedvezmény kapnak még.
A pékek ötven banivan elsőbbon át-
adja a kenyeret és hasonló a helyzsi
a lisztet a fentemlített keresi osztá-
lyok számára. Ez az intézkedés a
megállapodás alapján már életbe
lépett. Előnyös tehát, hogy átmeneti
igazolástként az összes köz- és magán-
tisztviselő, valamint a munkások
alkalmazásukról igazolványt kér-
jenek, ezt a kormányzósg igazrúzi
osztály lltatamoz és ennek alapján
érvény az utabb kedvezmény. Faur
Liviusz ezeket a kedvezményeket
ideiglenesen erre a hónapra állapí-
totta meg.

Pacha püspök anyjának emléke.
Tegnap délelőtti tíz órákor a belvá-
rosi plébániatemplomban gyászmisést
tartott az elhunyt özvegy Pacha
Erzsébet, Pacha Ariszt. dr. püspök édes-
anyjának lelki időszert. A szertartást
Fiedler István püspök vezetete
nagy segédlettel. A misén résztvettek
Pacha Ariszt. dr. püspök, Krüner
Ferenc dr. képviselő, Sattler Gusztáv
dr. orvos és Metznerth Henrik egy-
ezigye. A káptalan tagjai közül Ma-
tyáry Pál és Káyszer Lajos protulus
kanonok, Olajos József és Weidner
János kanonok továbbé Bech K.
Géza esperesplébános és Klimevsky,
az igazlanszer priorja jelentek meg.
* A Déli Hirlap Budapestben ál-
landóan olvasható a PARR-SZALODA
kávészájában, VIII. Baross-ter 10.

Liberális támadás kezdődött a kamara ülésén a kormány politikája ellen

A kamara tegnapi ülésén a liberá-
lisok élénk akcióba léptek és négy li-
berális interpelláció hangzott el a ka-
mara jeléül, hogy kilépett eddigi passz-
sivításukból és merkedtek a táma-
dás a kormány ellen. Jelen a liberá-
lis kifogások, hogy az állam nem
fizet bért az olyan helyiségekről,
amelyeket közoklora magánüzem-
lekről béreltek. Valóságos szögyene
az országban, hogy az állami hatósá-
gok az iskolák és bíróságok részére
bérelnek épületeket, de bért nem fi-
zetnek.

Negura liberális szövetség, hogy
a tanítók rendszerentelen, vagy egy-
általánban nem kapják meg fizetésüket.
Florescu volt liberális igazsá-
g-

ügyminiszter a román állampolgár-
sága, volt orosz tisztak nyugdíja
ügyében interpellált.

Stanescu liberális végül beje-
lent, hogy a közigazgatási törvény
hibáiról akar interpellálni, mert szor-
ni a törvény rengeteg sok felesle-
g költéssel jár.

A szónok tegnapi ülésén Miree a
senátor a kénszerkezeti törvény
hatályon kívül való helyezését sür-
gette. Általános megelégedésre Voie-
Nilescu igazságügyminiszter kijel-
lentte, hogy a kormány komolyan
foglalkozik ezen törvény hatályon
kívül helyezésével, esetleg módosítá-
sával.

EGY ÉVVEL MEGHOSSZAB-
BITJAK A LAKBEREKEZŐZE-
SEKET. Az igazságügyminiszter
tegnap kijelentette, hogy a köztiszt-
viselők lakbérének leszállításáról
szó sem lehet. Az új törvény az ősz-
es lakbérlet szerződéseket egy év-
vel meg fogja hosszabbítani és a
nedvnyi lakbérzést helyett ha-
vonta lehet a lakbérletet fizetni.
— Bocu kormányzó Lugoson.
Bocu Széver kormányzó tegnap
delután antón Lugosra utazott,
ahol résztvett Vid u János, a kivál-
ló bányáig dallkölvi, országos éneke-
kari vezérfelügyelő tometésén.



Sollinger acélúbrú
harcváltó, olaj,
hárvángópek és
választék
Franz Teitel & Co.

Temesvári Győrös, Kossuth-ter 1.

Raducanu miniszter temesvári
látogatása. Raducanu közle-
desügyi miniszter tegnap délelőtti
Bar u Korlón dr. képviselő tár-
saságában megtekintette Temesvári
városát. Megnézte az új belvárosi
móstr, majd felvilágosította a temesvá-
ri vasuti műhelyeket és a postát.
Ugy a postán, mint a vasuton a
tapasztalt ügyment legett feltelje-
sebb elismerést fejezte ki. Raduca-
nu miniszter, családja és kísérete
tegnap este a bukaresti gyorsvonat-
hoz csatló szalonkocsiban Buka-
restbe utazott.

Az-nyilván érte az úton. A volt
katonaj elnevezési raktár közelében a
rendőrség eszmélelen állapotban levő
férfit talált. A rendőrségen eleinte az
a znyanu merült fel, hogy a szeres-
esétlen embert bűnös kezok akarták
eltetni láb alól. Kórházba szállítot-
ták, ahol azonban anélkül, hogy es-

méletét visszanyerte volna, meghalt.
Az ügyesség által elrendelt boncolást
Vascean Demeter dr. ügyészegyi
orvos végezte, aki megállapította,
hogy az ismeretlen férfi halálát az-
bonyol okozta és a földre való esés
következtében szerezte a gyanusnak
látás külső sérüléseket. A rendőrség
utabb megállapította, hogy az illő
Ipach József szabaddalú ajzéll
árel azonos.

A Palace-kávéház külterme a
magya ragyogó berendezéssel és pá-
ratlan fényszárvány ismét bő alkalm-
mat nyújt a szórakozásra. Scheer
József tulajdonos olyan gazdag és
változatos műsort állított össze, amely
a világvárosi attrakciók színlhelyé-
vátja a Palaceit. Lily and Any-
női táncok, Rya Rimóczy
táncművésznő, Yay and Yoy, a
Lillyn Tékert szentézős komikus-
táncművészei előadást nyújtanak.
Művészi élvezet és vidám tánchangulat
bőven kínálkozik a Palace külter-
mében. A tökéletes jazzmuzikáról a fá-
radhatatlan és rokzeneszes Darvas
Jenő és a borszokányos ügyészegyi
Bobby gondoskodnak. Ok a jökövé és
illet hívottak mesterek.

Husz százlel kedvezmény jár a
Déli Hirlap minden előfizetőjének és
olvasójának, aki örását vagy krono-
méterét Földessy Kálmán Dézsa-
tata 43 (bemenet a Jóska-utcabán)
kronométerkészítői megjavíttatja.
Földessy nevé a határokon túl is a
legelőnyösebben ismerik, mint olyan
emberét, aki nem mestere, hanem mű-
vésze szakmájának. Sikerült leve meg-
állapodást létesítenünk, hogy aki a
Déli Hirlap szelvényével nálra jelent-
kezik, az a megállapított áról husz
százlel kedvezményben részesül.
Nyom szelvények korlátlan mennyi-

ségben állanak rendelkezésre előfi-
zőtőknek és olvasóinknak a Déli Hir-
lap kiadóhivatalában. Minden egyes
óra javításához külön utalványt
adunk, mert csak így vehető igénybe
a kedvezmény.

Administratia judetului Timiso-Tor-
tal.

No. 8700-1931.

Publicatiune de Licitatiune.

Se aduce la cunoastina generala, ca
in ziua de 15. Febr. ora 12 a. m. se va
tinea licitatiune cu termen scurt de
15 zile pentru procurarea intrereturii
si repararea masinelor de serie ale
serviciilor judetului pe anul 1931.

Licitatiunea se va tine la Adminis-
tratia Judetului in Timisoara, Palatul
Sui Presedinte al delegatilor consti-
tuitul in conformitate cu dispozitiunile
art. 88.110 din legea asupra Contabili-
tati publiche.

Demnii amatori vor depune oferta
cu oferta lor faectie, timbrate in re-
gula, inchise, sigilate si recopia ad-
ministratiei Fin. despre depunerea
garanției provizorie de 6 procent din
valoarea ofertei. La semnarea con-
tractului, adjucaetorul va completa
garanția la 10 procent din suma ce
a ramas cu rezultat al licitatiunii.

Oferte in valuta forte, interziate
sau date prin telefon, telegrama az
superforate nu se admit.

Cautel de saracini, devizul cum si
oferte ale informatiunii se pot obtine
in orice zi de lucru dela ora 8-14 la
birou Economic jud. parter usa 2.

Timisoara, la 29. Ianuarie 1931.
Presedinte: Sefu serviciului:
D. Jonescu, Murgu.

MOZI

Jön! Jön!

Február 14, szombattól

edve a belvárosi
„CAPITOL”
moziban:

A hatalmas német beaztöl
hangosfilm:

Nyugaton a helyzet változtatlan

Erich Maria Remarque az egész
világon ismert regénye nyomán.
Minden eddigi felülmúló, pazar
rendezésű, rendkívül megrázó
cselekményű dráma.

Rendezte:
LEWIS MILESTONE

Monopol:
Fi centrala, Timisoara.

Jegyelvét naponta d. e. fél
10 órától fél 1 óráig.

A. 67-prez. ex. 1931.

Publicatiunea de inchiriere.

Directiunea Eparhiala gr. ort. Sebeasca dia Timisoara inchiriera
pe cale de oferte in scris cu incepere dela 1. August 1931 pe timp de
3 (trei) ani local de privatie situat in casa sa dia Timisoara-Cetate
si Pista Uniri Nr. 4 (Palatul Episcopical Serbesc) dia Strada Gh. Lazari in
care de prezent este plasata Firma „Continental” Import Export, Iosif
Deixner, Timisoara.

Ofertele in scris impreuna cu anexarea cautiunii de 10%, a chiri-
ei se va oferi anal se vor insufla in plic inchis pana dela 15
Aprilie 1931 orele 10 a. m. Directiunii Eparhiala Gr. Ort. Serbesci dia
Timisoara (Palatul Episcopical Serbesc) in timpul orei oficiale se
pot lua informatiuni mai amanuntite si se pot vedea si localul din chestiune.

Timisoara, la 1 Februarie 1931.

Directiunea Eparhiala
(Pista Uniri Nr. 4)

Tömeges felvonulás helyett százötven tagú küldöttség járul ma délben Bocu Szevér kormányzó elé

A temesvári kereskedők és iparosok márs, tervezett monstre felvonulása elmarad. Az előzményekhez tartozik, hogy a temesvári kereskedelmi és kézműipari érdekpártörvények megszabásáért Endre Károly, a Kereskedők Egyesületének főtájtára megjelent Bocu Szevér kormányzónál, akinek a temesvári kereskedők és iparosvilág híralmát tolmácsolta és egyben támogatást kérte az idej átkötéséhez. Ezen alkalommal a monstre felvonulási terve is szóba került. Ekkor Bocu Szevér miniszter kijelentette, hajlandó nagyobb költséggel is fogadni, azonban a szülkezesekhez és felvonulásokhoz szükséges engedélyt a megyei polgármester adja ki. Tegnapi délelőtti megjelentek erre a temesvári kereskedelmi és ipari érdekpártörvények képviselői Boleantnu Valér dr. prefek-

tsunál és engedélyt kértek a felvonuláshoz. Boleantnu profekus érinkezésbe lépett Bocu miniszterrel és utóbb megállapodás jött létre, hogy a tervezett nagyszámú felvonulás elmarad, ezzel szemben azonban a miniszter fogadja a kereskedők és iparosok mintegy 100-150 tagú küldöttségét és meghazigálta panaszait; és kívánásait. Bocu Szevér miniszter előtt ma délben háromnegyedező órákor tiszteleg az a nagy deputáció, amely a kereskedők egyesületének, az iparistülkületnek és az ipari szindikátusnak elnökeiből és választmányi tagjaiból fog állani. A deputáció ányújtja kívánásait tartalmazó emlékiratot. Bocu kormányzó a kormányzóhoz nagyrésztében fogadja a deputációt.

— Ismet halálra ítélték egy asszonyt. A Zalaegerszegi törvényszék most tárgyalta Kalmár Gábor hármasórhar éves saskai földműves és Rabenhoffer Mihályt harminchárom éves sásai asszony gyilkosbűnét. A vád szerint Kalmár és asszony felbujtására megölte annak férjét, Rabenhoffer Mihályt. A tárgyalás az asszony mindent tagadott, ez azonban nitsem használt, mert az összes tanúk ellene vallottak. A bíróság Kalmárt életfogytiglan fegyházra, Rabenhoffernt pedig kétel általi halálra ítélte.

— Halálköz. Szilágyi Gyula örök, Szilágyi János, a Nagyzelecei Államok Takarékpénztár szölgájának fia, hossza szenvedés után huszonegy éves korában meghalt. Halálát fésolyatján kívül anyja, szüleit, Schawits Anna, és testvérét gyászolt. Jeltetésa ma délután az erzsébetvárosi temető kápolnájában megveszt.

* Modern és stílusos faestállr álló-lámpák, falikörök, rának, jótállás hellelt, nésfeltesztés és feltűnő díszes áron kaphatók Állandó rakat Szánthoz László iparművész, Timisoara, Str. Memorandului 11.

— A Zombolyai Sport Egyesület alárcos és jelmzes bálya egy erkösséleg, mint anyozásig fénysen sikerült. A rendezésig hetedik tartó munkája a megjelent előleki vendégkörök igaz karnaváli éjszakai nyújtott. A háttérben pompás díszítés, a karzaton kurtakoreosztát rendezték be Schrammel zenekarral és Willár Ferenc volt a jökeződíj vendőgőse. A rendezéség a leg szöly jelmzesek jutalmazására, tíz női és tíz férfi díjat tűzött ki. A nők közül a legszöly jelmzesért az első díjat Dr. Vonótó Tóti Mariska nyerte. A második nyertes Garusénc Decker Irén lett. A férfiak közül az első díjat Wabner Péternek, a másodikat Kierer Józsefnek ítélték oda. A kifünő mulatság reggel nyolc óráig tartott.

— AZ ERDELYI MAGYAR ISKOLÁK SÉRELMEI. A népszavetségi ligák utólagos előkeztető bizottsága február 17-22. napjai között Genfben ülést tart. Az ülésen foztalkoznak a magyar bizottságok az erdélyi magyar iskolák sérelmeire vonatkozó jelentésével és a szövetség követelni fogja az ez évi kongresszus ezen iskolákra vonatkozólag a sérelmek orvoslását, illetve resztitúciót in integrumot.

— Időjárás. A meteorológiai hivatal közlése szerint egyelőre még hideg, egy-két nap múlva azonban nyugati felől némi enyhülés várható. Borulás és esapadókra való hialan szintén jelentékesik.

— A bősáigi Bartók Béla ünneplése. Bartók Béla, a kiváló magyar muzikus és zeneszerző, március huszonegyedikén innepi ötvenedik születésnapját, a születésnapra nemcsak Magyarországon, hanem Romániában is közöli, mert Bartók lelkesítmesterek munkáival 1986tete eszkorba a román népdalok. A romániai ünnepegés színhelye Bukarest lesz, de tekintélyes rész jut Temesmegének is, mert Bartók Béla Nagyszentmiklóson született. Ezen alkalommal Nagyszentmiklóson Bartók szülőháza emléktáblát helyeznek el.

— Románia a budapesti ping-pong versenyen. Budapesten tegnapi reggel kezdődött a hatodik asztali teniszvilágbajnokság, amelyen Románia is kilenc ping-pong játékos szerepel. A délelőti csapatversenynek eredményei a következők: Magyarország-Románia 5:0, Lettország-Jugoszlávia 5:0, Svédország-Németország 5:2, Svédország-Litvánia 5:0. Az egyéni versenyek során Müllerre (Magyarország) találkozik Bánhidnyen-Zelenkyné (Románia) játékosokkal és az eredmény ez volt: 2:8, 2:12 és 2:3.

CSÜTÖRTÖK ESTIG LEHET ADÓVALLOMAST TENNI. A pénzügyminiszter arra való tekintettel, hogy sokan saját hibájukon kívül még nem adták be adóvallomásukat, két nappal meghosszabbította a terminust. Ennekövega esütörtök estig lehet az adóvallomást ívetek benyújtani. Nem vonatkozik ez azokra, akik adóamnestiát igényelnek.

— Román utazik Pacha és Fiedler püspök. Pacha Ágost dr. megyéspüspök és Fiedler István Nagyvárad-számúri püspök február huszonegyedikén Románba utaznak. Velük megy Pacha Anna, a püspök testvére is. A két egyházi jelentést lesz a Szerentatóság egyházmegyei helyetteséről.

Módsol a kamatuzsora javaslata. A kamara pénzügyi bizottsága módosította a kamatuzsoráról szóló javaslatait. A módosítás szerint a konvencionális kamatláb 16, a törvényes kamatláb pedig 12 százalék lesz. A módosítást Volcun-Niteson igazságügyminiszter is elfogadta.

Mozik

Mozik mai műsora.
Forum: A gárdakapitány. (Beszélő film).
Belvárosi mozi: A trafalzári oroszlan. (Beszélő film).
Gyárvárosi mozi: Isten az ocean felett. (Beszélő film).
Erzsébetvárosi mozi: Nincs előadás.
Mehali mozi: Nincs előadás.

Szerkesztői üzenetek

Sz. F. Szalonta. 1. Nem nyert. 2. Nem áll rendelkezésünkre lista. 3. Legközelebbi huzás május elsőjén.

Febr. 20-á



F. PODRÁČKY
Timisoara II ker., Iskolasz. utca 10.
Műbutor kárpitos specializált bűtorakore

Nagy raktár modern cserepárlólyukában, kandallókban és lakarkárlólyukokban.
Minden szobában kivétel ben, előadás anyagból, halmatost olcsó áron ma 1980 évtől alapított asztali-nyelküzőgészert cégnek.
FLESZ JÁNOS FIAT
Mehali, Str. Otletian 18
(Wllassits-utca, új gyár a sarkon túl, Crisane-utca 18). Falcsempézés, kályhátrákosok és javítások pontosan és gyorsan eszközöltek.

Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

— Ben Aroly Bey megjárta Jugoszláviában. Ben Aroly Bey, a gyárvárosi származású szöszgőst és tenyérjós Nagyikindán összejökező került a büntető törvénykönyvvel. A nagyikindai rendőrség ugyanis vád alá helyezte Ben Aroly Beyt, mert jövendomszámondással is foglalkozott, amit a törvény ott legszölygortban tilt. A kikindai járásbírósg foglalkozott Ben Aroly Bey ügyével és két napi tárgyalás után két havi fegyházra és 160 dinár bírságra ítélte a szöszgőst. Mivel Aroly kifüldője a büntetését elől emelküzhetne, az ügyész kérte az elítélt kúriábe vételét. Ben Aroly Ferenc azonban letétbe helyezte utlevélét és negyvez dinár készpénzt, mire a bíróság szabadlábra hagyta.

— Betörők egy belvárosi kerékpárüzletben. Tegnapi éjjel vakmerő betörés követtek el a Belvárosban. Ismeretlen tettesek betörték a Merezy-utca 3. számú házban levő Resch Ferenc mechanikai üzletébe, ahonnan 800 lejt készpénzt, kértékpár alktrészeket, szölylámpákat, elemeket és egyéb mechanikai cikkeköt loptak. A nyomozás megállapította, hogy a betörők kapuzárak előtt bejötöttek a házá és a pincében rejtőzködtek el. Éjjel azután felfeszítettek az üzletnek udvar felől jéllatást, majd az üzlet kifosztás után visszamentek a pincébe és kora reggel elmenekültek. Resch Ferenc kára 10.000 lejt. A vakmerő tolvajok kérekeztetésére a rendőrség megindította a nyomozást.

Kérje mindenütt a hírneves kiváló gyartmányait!
Strasser J. és Társa Halsalata (russli)
nagyváradai halkonzervgyár kilója már 32 lejt
Gyári lerakat Haldek & Comp, Telefon 6.86

— A botránys külbiztonsgsi állapotok halottja. Schum mer Mihály zsonybai lészkeskedőt tizzenegy nap előtt éjjel három ismeretlen utonál megfalta és ki akarta fosztani. A három bandita kikutatta Schummer Mihályt és mivel pénz nem találták nála, a szerencsétlen embert úgy elverték, hogy alig tudott hazavászorgoni. Azóta hiábavaló volt minden orvosi kezelés, Schummer a szenvedett sérülések következtében gyengyhárton éves korában meghalt. Haláltól felesége, ezületes Kaufmann Anna és kitorjék rokonság gyászolja. Tegnap délután temették el a hihetetlenül rossz zsonybai külbiztonsgsi állapotok áldozatát. A három utonálól kézkérletre megidült nyomozás még mindig nem vezetett eredményre.

— **Vezédelmes bájlatl.** K u u Róza szabadkai leány észrevette, hogy völégénye, Szűcs János borbélyeség elhidegült irányában. Kun Róza erre elment egy jvaszasszonyhoz, akitől bájlatl vásárolt. Az asszony azt mondotta, hogy a zezrelmi itál borban kell a völégénynek beindulni és az ufána olyan szerelmessé lesz, hogy sürgéni fogja a lakomat. Kun Róza boldogan sietett haza a vásárlással. Még aznap este megjelent nála Szűcs János, aki egy pohárral kitla a pohár borsát, amilyen Kun Róza várt. A borbélyeség nemskóra ájtultan bukkolt le a székrlől. A mentéket hívták hozzá, kik megérszti tinetekkel dicsérvényi állapotban a kórházba szállították. Kun Róza tetének következményeitől annyira megérszt, hogy eltűnt hazuról és azóta sem tudták megtalálni.

RADIO
késrűlekek, csak gyári
világimárák. Bemutás
társaságoknál. Fizetel
kedvezményes
REKREACIÓ, MŰSOROK
Temesvár, Telbisz a Lóddal szmbe

— **Ellopott kerékpár.** N a g y István Galamb-utcaiban lakó fiatalember feljelentést tett a rendrőrséghez, hogy ismeretlen tettes ellopott a kerékpárját. A vizsgálat megindult.

— **Futballbíró megbeszélése.** A hírtéstitűl felkéri tagjait, hogy ma este nyolc órakor fontos ügyek megbeszélése végett jelenjenek meg az Elite klubházban.

— **Jelentékek a tulajdonos.** A temesvári rendrőrség felszólítja az 1177. számot viselő és Torpedó gyártmányú kerékpár tulajdonosát, hogy a kerékpár átvételre mánt jelenézkedjen a rendrőrfekturánál.

— **Ne tessék örülni!** A pénzügyminiszter rendelkezett arról, hogy amely szerint az utlevél kiállításához nem szükséges több az adóbizonylat. Mindenki, ki rövidebb-hosszabb időre elhagyja az országot, ezental az adóbizonylat nélkül kapja meg az utlevelet. Kivétel csak azok képeznek, akik kívándorolnak az orszárlól és ezeken nemcsak azt kell igazolni, hogy adótartozásuk ninesen, hanem azt is, hogy hitközségi adójukat is megfizették. Férférlésnek elkerülése végett azonban megfegyverzik, hogy ezt az údvés rendelkezést nem a román, hanem a jugoszláv pénzügyminiszter adta ki.

Karnevál herceg leépitett

Eltűntek az Arok-utcai büszke spanyol grandok, a Gát-sori Romeók, a Széna-téri Pompadourok és a Kúlvárosi hercegek, grófok, márkinók

Az ideai farsang a melankólia jegeben zájlik. Gyerekek a szombatok, fárdatok a vasárnapok a kiskorokban, hol más években tombolva zájlott a szepertines, konfettis diéta. Nem mozdul a farsang! Hiába hirdetik a gyönyörűtlen megfogalmazott vendégváro falmagasok:

Heute grossartig Pinkball!
Máskén werden gerne gesessen!
Vendég még csak akad, de hiányoznak a maszkok. Bezzeg, másképp volt ez még nem is olyan régen! Alig, hogy beostolodt, már Karnevál herceg néptől volt hangos a város. Büszke spanyol grandok lejtettek végbe az Arok-utcon. Romeó igyekezett Julijához a holdfényen Gát-soron, Pompadour asszonyt eszevezt Duharry kisasszonnyal a Széna-téren. Pierrrot tette Columbinet a Zöldpászt-utcaiban, hercegek, grófok, márkinók köteleget sietősen a simára fagyott kisodai utat a Mezősor egy keskeny kapujából büszke méltósággal lé-

pett ki maga VIII. Richard angol királyt. Ezek az előkelőek az idén mind távol vannak. Ha elő is tűnik olykor egy-egy jelmez vagy maszk, legtöbbször a fényezés leépitésének jelszavát tüzte ki célul. Prin no insine. Parasztleány, szobalány, kártyavető cigányasszony, fakánalas kukta, itt-ott egy fekete domino. Igen népszerű az idén, a „bokos” jelmez. Pattogtatott kukoricét fuznek odémára és beborítják vele az egész ruhát. Igen nagy előnye ennek a viselőnek, hogy a végén meg is lehet enni a jelmezt.

Bizony az idén nem vidám a farsang. Hiányzik a bors, a kedély és hiányzik az a kis pénztöbblet, amely re oly találon mondják, hogy nincs srűkségesebb, mint a felesleges. Még szerencse, hogy a bor olcsó. Egy liter jól felszícsereztet borba peszudl az idén a hosszú farsangi éjszakák, a messzi periferiák minden örme-koede.

Flancur.

— **Lázár Kornél dr.** budapesti tárgyalás. A román-magyar sportbóke visszaillesztás ügyében tudvalóleg Lázár Kornél dr. és Balázs mérnök több napon át Budapestben az illetékes sportkörhöz tárgyalásokat folytattak. A Nemzeti Sport című budapesti sportlap ezen tárgyalásokról azt írta, hogy azok sikerrel befejeződtek és március elseje utáni véglegesen helyreállt a román-magyar sportbóke. Lázár Kornél dr. a budapesti sporttudósító előtt kijelentette, hogy a teremtett légtör reményt ad a végleges megörözés és ő még a hét folyamán Bukarestben ismertet fogja a bulizási tárgyalások eredményét. Bizet benna, hogy március elején a megállapodás véglegesített lesz. Ezzel a román-magyar sportbóke és a játékosok kérdése kedvező megoldást nyer.

— **Népies ügyvérségi tikkár szulvetez.** Nédlés László, a temesvári ügyvérségi iroda titkár, aki úgy az ügyvédek, mint a jogörzős közönség rokonszenvét bírja és már három év tizede áll az igazságszolgáltatásban, szívesen megbeszélte. A népszerű ügyvérségi tikkár tudógyalladása számára meg, azonban orvosabiznak fellépülésében.

— **A francia kormány kritikus napja.** A francia kormány körében élénk tárgyalások azaz az Interpelláció, amelyben a Németországunk engedélyesít franczia kolónia ügyéről lesz szó. Általános a megröszéledés, hogy az új francia kormányunk ezzel a kérdéssel kapcsolatban sokkal nehezebbé lesz már többször szerzeni, mint a bemutatkozik. A miniszterelnöknek saját táborában erősen meggyalnak ellenfeleket kell ebben a kérdésben megküzdeni. A kormányunk elszöndőse kritikusa napja lesz az, amikor az az interpelláció elhangzik. Flanur in pénzügyminiszter márször jelezte, hogy részletesen megforja oklani a pénzügyi kérdésekben Németország álláspontját. Politikai körökben azt hangoztatják, hogy Németország külcsémekéjében Franciaország csak akkor vehetne részt, ha a külcsémek nemzetközileg jellege volna

Téli menetrend

Temesvárra érkezendő	
Bukarestből Simpon délben	12.54
Bukarestre gyorsonval reggel	9.50
Bukarestből gyorsonval este	10.37
Bukarestből szentnyomónval este	6.40
Karácsheszló szentnyomónval reggel	7.35
Karácsheszló szentnyomónval délután	2.00
Zsonyból Simpon este	5.07
Zsonyból (Budapest felől) gyorsonval délután	3.40
Zsonyból (Budapest) gyorsonval reggel	6.10
Zsonyból (Budapest) szentnyomónval reggel	7.40
Zsonyból (Budapest) gyorsonval este	7.46
Aradról szentnyomónval hajnalban	5.15
Aradról szentnyomónval reggel	7.17
Aradról (Nagyvárad felől) szentnyomónval délelőtt	9.45
Aradról szentnyomónval délután	5.45
Aradról gyorsonval este	6.35
Aradról szentnyomónval este	10.16
Resicáról szentnyomónval reggel	6.46
Resicáról gyorsonval délután	5.14
Resicáról szentnyomónval este	10.25
Módosról gyorsonval reggel	7.09
Módosról gyorsonval délután	4.08
Módosról szentnyomónval reggel	7.42
Buziáról gyorsonval este	6.45
Rádáról gyorsonval reggel	6.45
Rádáról gyorsonval este	7.09
Valkányról gyorsonval reggel	7.44
Valkányról gyorsonval este	6.10
Öcsenadról gyorsonval reggel	7.22
Öcsenadról gyorsonval este	5.77

Temesvárról indulnak	
Bukarestre Simpon délután	5.29
Bukarestre gyorsonval reggel	8.20
Bukarestre gyorsonval este	6.30
Bukarestre szentnyomónval délelőtt	9.52
Karácsheszló szentnyomónval reggel	5.30
Karácsheszló szentnyomónval este	7.09
Zsonyból Simpon délben	1.06
Zsonyból (Budapest felől) gyorsonval délután	4.12
Zsonyból szentnyomónval éjjel 12.00	12.00
Zsonyból (Budapest) gyorsonval reggel	5.50
Zsonyból (Budapest) reggely délelőtt	11.10
Zsonyból (Budapest) gyorsonval este	7.55
Buziára szentnyomónval reggel	4.45
Aradra szentnyomónval reggel	7.45
Aradra szentnyomónval délután	5.05
Aradra (Nagyváradig) szentnyomónval este	7.00
Aradra szentnyomónval este	10.52
Resicára szentnyomónval reggel	7.50
Resicára gyorsonval délben	1.56
Resicára szentnyomónval délután	4.46
Módosra gyorsonval délelőtt	11.00
Módosra gyorsonval délután	6.00
Buziára gyorsonval reggel	8.10
Rádára szentnyomónval délután	5.50
Rádára gyorsonval reggel	4.20
Rádára gyorsonval délután	5.50
Valkányra gyorsonval reggel	2.45
Valkányra gyorsonval délután	2.45
Öcsenadról gyorsonval reggel	7.41
Öcsenadról gyorsonval délután	5.10

A Resicára közeledő két szentnyomónval csatlakozása van Buziára, Oravica, Nagyszám és Lugos felé. A valkányi és öcsenadról gyorsonvaloknak csatlakozása van Nagyszám felé és vissza.

Rádió

Szerda. (Február 11.) Budapest.
 9 óra 15: A rádió háza kvartettje-
 nek hangversenye. 9 óra 30: Hírek.
 9 óra 45: A hangverseny folytatása.
 12 óra: Déli hangversz az Egyetemi
 templomból. 12 óra 5: Stepat Jenő
 halálának emlékeztető hangversen-
 y. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A
 hangverseny folytatása. 4 óra: Gu-
 densz Leó báró felolvasása. 5 óra:
 Novellák. 5 óra 30: Szalonzenekar
 hangversenye. 8 óra: Magyar est.
 10 óra 15: Német nyelvű felolvas-
 ás, utána az első honvédegyezre-
 dő zenekarának hangversenye. Bu-
 karest. 12 óra: Gramofonzene. 12
 óra 50: Gramofonzene. 4 óra: Köny-
 nyű zene. 5 óra 15: Zenekari hang-
 verseny. 7 óra: Gramofonzene. 8
 óra: Magyar nemzeti est. 8 óra 45:
 Zenekari hangverseny. Bécs. 11 óra:
 Zenekari hangverseny. 1 óra 10:
 Gramofonzene. 3 óra 25: Délutáni
 hangverseny. 5 óra: Gramofonzene.
 7 óra 35: Kamarazene. 9 óra 50: Ze-
 nekari hangverseny. Belgrád. 11
 óra 25: Gramofonzene. 12 óra 45:
 A házi zenekari hangversenye. 4
 óra: Gramofonzene. 5 óra: Délutáni
 hangverseny. 6 óra: Népdalok. 8 óra:
 Budapesti közélet. 9 óra: Esti
 hangverseny. Breslau. 5 óra 5:
 Gramofonzene. 9 óra 5: A házi zen-
 ekari hangverseny. 7 óra 40: Szó-
 rozott zene. 8 óra 25: Magyar ze-
 ne. 9 óra 10: Könyű zene. Kat-
 towitz. 4 óra 10: Gramofonzene. 5
 óra 45: Könyű zene. 8 óra 30: Ze-
 nekari hangverseny. 11 óra: Tán-
 czene. Langenberg. 8 óra: Magyar
 est. 10 óra 25: Magyar népdalok. 10
 óra 45: Katonazene. Leipzig. 5
 óra 15: Kabaré. 7 óra 30: Könyű
 zene. 9 óra 5: Cigányzene magyar
 est keretében. Milánó. 5 óra: Gra-
 mofonzene. 7 óra 30: Tarka han-
 verseny. 8 óra 30: Könyű zene. 8
 óra 45: Kamarazene. 10 óra: Ope-
 retárszletek. 11 óra 55: Tánceze.
 München. 5 óra 25: Zenekari han-
 verseny. 7 óra 30: Gramofonzene. 8
 óra 15: Magyar est. 9 óra 5: Ci-
 gányzene. 10 óra 45: Tánceze.
 Prága. 7 óra 20: Fuvószenekar
 hangversenye. 8 óra: Budapesti köz-
 élet. Bécs. 5 óra: Délutáni
 vetítés. Róma. 5 óra 45: Operafé-
 ladás. Strassburg. 5 óra 45: Gramo-
 fonzene. 7 óra 15: Könyű zene. 8
 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 30: Ze-
 nekari hangverseny. 11 óra 30:
 Tánceze. Toulouse. 6 óra: Jazz-
 band. 8 óra: Spanyol dalok. 9 óra:
 Énekhangverseny. 10 óra: Hng-
 verseny. 11 óra 45: Argentinai ze-
 ne. 12 óra 30: Tánceze. Varsó. 7
 óra 25: Gramofonzene. 9 óra 50:
 Magyar dalok. 11 óra: Tánceze.

**Csütörtök. (Február 12.) Buda-
 pest.** 9 óra 12: Gramofonzene. 9 óra
 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny
 folytatása. 12 óra: Déli hangversz
 az Egyetemi templomból. 12 óra 5:
 Déli hangverseny Perényi Gabriella
 (ének) és Biróné Szmatana Erzsé-
 bet (zongora) közreműködésével. 12
 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A han-
 gverseny folytatása. 4 óra: Rádió
 szabadedvetem. 5 óra 10: Előadás.
 5 óra 40: Könyű zene. 7 óra 15:
 Előadás. 7 óra 35: Békeffy-est. 9
 óra: A Postás zene- és kultuszegye-
 szület énekhangversenye. Szollár
 Magda (zongora), Székely Magda
 (ének) és Urlich Hermin (gőrn-
 tonka). Énekversenyekkel. Utána
 hírek, majd ifj. debrécsni Kiss Béla
 és cigányzenekarának hangversenye
 a Baross kávéházból. Bukarest. 12

óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gra-
 mofonzene. 4 óra: Könyű zene. 5
 óra 30: Délutáni hangverseny. 7
 óra: Gramofonzene. 8 óra: Cselő-
 hangverseny. 8 óra 45: Zongora-
 hangverseny. 9 óra 15: Hozzá-
 hangverseny. Bécs. 11 óra: Gramo-
 fonzene. 12 óra: Zenekari hang-
 verseny. 3 óra 20: Gramofonzene. 4
 óra: Énekhangverseny. 5 óra 30:
 Ifjúsági óra. 6 óra: Előadás. 8 óra
 5: Operafelolvasás. 10 óra 40: Tán-
 czene. Belgrád. 11 óra 25: Gramo-
 fonzene. 12 óra 45: A házi zenekar
 hangversenye. 4 óra: Gramofonze-
 ne. 5 óra 30: Népdalok. 8 óra: Ope-
 retárszletek, utána gramofonze-
 ne. Breslau. 4 óra 45: Kávéházi zene. 6
 óra 30: Gramofonzene. Kattowitz.
 4 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 15:
 Zenekari hangverseny. Langenberg.
 5 óra: Szórozott zene. 7 óra 45:

Zenekari hangverseny. Utána tán-
 czene. Leipzig. 4 óra 30: Könyű ze-
 ne. 7 óra 30: Zenekari hangverseny.
 8 óra 45: Molléire: A képzelt beteg
 című színmű előadása. Milánó. 5
 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tar-
 ka hangverseny. 8 óra 30: Zenekari
 hangverseny. 11 óra 55: Kávéházi
 zene. Prága. 4 óra 30: Kamarazene.
 Róma. 5 óra: Könyű zene. 8 óra
 40: Magyar est. Stockholm. 6 óra:
 Gramofonzene. 8 óra: Zenekari
 hangverseny. Strassburg. 5 óra:
 Tánceze. 5 óra 45: Gramofonzene.
 8 óra 30: Szórozott zene. 9 óra
 30: Tánceze. Toulouse. 7 óra 30:
 Tánceze. 10 óra: Operarészletek.
 11 óra 15: Dalok. 12 óra: Tánceze.
 Varsó. 7 óra 25: Gramofonzene. 8
 óra 30: Könyű zene. 11 óra: Tán-
 czene.

Közgazdaság

Annnyit tárgyalnak már hogy pénzbe átszámítva a fele is elég volna külföldi kölcsönnek

A külföldi közzétárgyalások-
 tegnap sem érkezett pozitív értesítés
 Párisból, csupán annyit tudtak meg
 Bukarestben, hogy a párisi bankok
 állapították szemben Popovici
 Mihály pénzügyminiszter is radikális
 feltételt szabott és az egyik nehézség-
 zét éppen a román kormány támasz-
 tása. A francia bankok megvárta-
 zt követelik, hogy a kölcsön ellen-
 őrsége Romániában kikiáltott pénzügyi
 szakértő megbízását az új kölcsön
 folyósítása után meghosszabbítsák.
 Popovici Mihály az eddig tiltakozott és
 azóta hivatkozott, hogy a többi ál-
 lamban, amelyek szintén nyújtották
 kölcsönt, az ellenőrségi szakértő már
 nem működik. A kölcsönnek hosszab-
 n foglalkoznak az Echo de Paris lejtőbb
 száma is. A lap megállapítja, hogy a
 francia bankok körében nem a leg-
 biztatottabb a hangulat a kölcsön irá-
 nyában. Az Echo de Paris utal arra,

hogy az eddig stabilizációs kölcsön-
 szeg 101 millió dollár volt és ennek
 alapján a francia frankhoz viszonyít-
 va 6,55 alapon stabilizáltak a leint. Az
 új kölcsön végösszege egy milliárd
 250 millió francia frank és bár tizeg-
 y szállítások kamatoztatás ígér, en-
 nek ellenére a bankoktól tartózkodó
 álláspont foglalkozik el. Ennek ma
 gyarantáció részben az, hogy főleg né-
 met kézből leve, háború előtti árté-
 sárak és követvény rendezését köve-
 telik, másrészt a válságos gazdasági
 helyzet. A lap megemlíti, hogy Ro-
 mánia zabanterése 1930-ban 600.000
 vagon volt, míg petroleumterésze
 600.000-tonna, azonban ezeknek csak
 ötven százalékát tudta értékesíteni,
 ezzel szemben a jelzálogkölcsönök szá-
 parodtak és néhol Romániában 40 szá-
 zalekos kamatot is szednek. Mindezek
 rontják a kölcsön esélyeit.

Tenyészállatvásár Temesvárott. Bo-
 uca Szever kormányzó tegnap fontos
 megbeszédeket folytatott Marsilio
 Jaszin dr. aradi prefektussal és
 Cristea a Tibor dr. temesi állatgosp-
 ségügyi vezérfelügyelővel a marcius
 tizennyolcadikán Temesvárott rendez-
 zendő nagyvásárba tenyészállatvásár
 megbeszérése ügyében. A megbesz-
 zés Cristea Tibor dr. vezérfelügyelő
 kapott a kormányzótól megbízást, aki
 önálló hatáskörrel intézi a vásárral
 kapcsolatos összes előkészületeket.

Az elhamarkodott közlést miatt. Egy
 hét előtt a kormányhoz kocsalló
 Argus című lap és annak közlése
 nyomán az egész sajtóban megjelent
 M a n o i l e s c u Mihály ipari és
 kereskedelmi miniszternek a gyáripari
 vállalatok szindikátusaihoz
 va vonatkozó törvénytervezete. Ez az
 időelőtti nyilvánosság került kelte-
 metlen körülményeket vont maga
 után. A lap azt írja, hogy a gyáripari
 vállalatoknál, ahol a külföldi tőke
 érdekeltségrel bír, a szindikátusok
 tervezet következtében létes idegenes-
 zéselhető. A külföldi tőkeket most
 keresik a megoldási módokat, hogy
 a szindikátusok tervezetnek.

tervényterv való emelkedése eseté-
 ben tökéletes miként biztosíthatnak.
 Az Epoca ezt az alkalmat arra hasz-
 nálja fel, hogy a kormányának szemre-
 hányásokat tegyen Ama nézetek el
 kifejezését, hogy a jelenlegi helyzet,
 amikor Párisban az újabb kölcsön
 ügyében folynak a tárgyalások, egy-
 általában nem volt alkalmas arra,
 hogy ezt a tervezetet nyilvánosságra
 hozzák.

Dovack ártályama. Zürichben a lei
 308, Párisban 15,35. Mai ártályama a
 Körtécsök: angol font 816,50, dol-
 lar 18,30, holland forint 67,40, dinár
 2,60, franc frank 6,950, olasz lira
 881, csak korona 4,850, német marka
 40, osztrák schilling 21,66, magyar
 pengő 29,40, svájci frank 22,20, belgas
 (el belga frank) 23,46.

A budapesti úrszék ítélete. (Fe-
 br. 10.) Leszámlitólbank 88,3.
 Kereskedelmi Bank 88, Angol-Magyar
 Bank 72, Magyar Hitel 63,35, Pesti Hsz-
 zai 35,35, Drasche 115, Csáky-Prack-
 falvi 9, Urkányi 83, Rima 142, Salgó
 36,3, Általános Köszén 470, Boocsi
 142, Naszi 101, Spolium 37,25, Saikra
 280, Ganz-Danulny 37,25, Magyar Cu-
 kor 39, Délenkor 92, Lipták — Egis —
 Nóva 27, Temesvári Szecs —

Színház

Okos mama

Bemutató a temesvári színpadon

A mostani utolsó hét műsorának
 szenzációja az Okos mama című
 nagykereser operettjüdjönás és,
 amelyben Budapestet Fedák Sári
 gyaragította végéigül sikerei lan-
 cularát. A temesvári színpadon Fe-
 dák szerepét Kornélyi Mária, a
 tarsult kitanó énekes primadonnája
 játsza. A többi szerep Vince Émili,
 Danes Ica, Fratta Géza, Székely Bá-
 lint, Csók József, Ifj. Szendrey Mi-
 hály és Kun Dossó kezében van. Az
 Okos mama bőveget néhai Szecs
 Béla ötletéből Hódolat István írta,
 míg a felbemutató zene Lajthay Lajos
 szerzeménye. A bemutató ma, szer-
 den este félkilenc órakor lesz. Az
 Okos mama előadásának különös ér-
 tékesre lesz a közönszer temesvári
 TAC jazzband zenekarának vendég-
 szereplése. Ez a kitünő úri jazz a
 színpadon felléptük külön orchester-
 band formájában az Okos mama
 azon zenészei slágerait, amelyek né-
 hány nap múlva városzerte népe-
 zkedni lesznek. Az Okos mama szerda
 és holnap, csütörtökön lesz műsorok
 mozhelyére felül.

**Szombatodulátón a Cigányszere-
 lelem** operettét utítja fel a tarsult
 öt órakor, mozhelyzárak mellett.

János vitéz Ifjúsági előadásban.
 Pénteken délután öt órai kezdettel
 az iskolák ifjúsága részére megis-
 mélték a János vitéz dalmivét, a
 helytárak 40, 20, és 10 éves ár-
 ban lesznek. Az iskolák ifjúsága, ha
 testületileg vesznek részt, 20 és 10
 leles egyórát fizetnek.

**A bukaresti Nemzeti Színház Te-
 mesvárott.** A bukaresti Nemzeti
 Színház tagjai szombaton, február
 tizenmegyedikén este kilenc órakor
 a temesvári városi színházban Du-
 mas örökbecsű színművében, a Kamé-
 liás hölgyben vendégszerepelnek.
 A főszerepet Maeri-Eftimia van
 Agepsina, a Nemzeti Színház ki-
 váló művésznője, alakítja, aki ered-
 deti párisi divatreklációban lép fel,
 amelyek szentecsozásámba ennek
 Jegyek a Figaro színház ügynök-
 ségnél elővételben válthatók.

Híres operanékesből apácá lesz.
 A budapesti színházi világának nagy
 szenzációja van, K ö s z e g h y Te-
 réz, ismert kitanó operanékesmő, a
 Városi Színház nagyzeresű művés-
 zője, visszavonul a színpadtól és
 apácá lesz. A művésznő eddig is
 igen visszavonult életet él és pá-
 lyaföldes, valamint magánéleté-
 tválról sem hasonlított a többi szí-
 nésznő életmódjához. Közéghy Te-
 réz most belement a színműszletbe,
 már be is jelentette, hogy a Városi
 Színház kotelékhöz kilép és zárdai
 életet kíván folytatni. Erre vonat-
 kozólag Zadravetz István szí-
 piskál már megbeszélést is folyta-
 tított, az énekművészetet azonban
 nem hagyja teljesen abba, mert a
 szövegnyelnek továbbra is énekelni
 és a templomi körúban szintén
 élnék részt kíván venni.

Színház műsora.
 Szerden este: Okos mama.
 Csütörtök este: Okos mama.
 Péntek délután: János vitéz.
 Szombat délután: Cigányszerelem.
 Vasárnap előadás: Okos mama.
 Vasárnap este: Szóik az asszony

Apróhirdetések

A nyomozott gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden fel tübbeljárás számlázta, a Déli Hirlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtábláját leszámlítja.

Ezentul egy szó ára két le, vastagabb betűvel négy le, legközelebb apróhirdetés ára húsz le.

Mindazonkán, akik állást keresnek vagy akik elfogatható állást hirdetnek, apróhirdetést ötven szálalékos kedvezményvel közöljük. Tessük ezt, hogy a nagy munkanélküliség következik az állásbeszélgetés elősőbbé legyen. Az ilyen álláslehetőségek híreítés ára tíz szálalékos.

A hirdetői díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakirás és pénzbeszedés elküldése költség jár.

Jelölés hirdetések című kiadványt nem közölhet. Ezen hirdetésekre a jelölés elállított irattal szemléltet kell beküldeni. Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvevő a Déli Hirlap részére: March-trafik, Kúttel-ter 1.

Alkalmazás

Fiatal férfi tud minden felvételt. Jelentkezni a fel 3-7-ig. Poper Lincom ut, Józsefv. Bul. Berhelot 5. (360)

Tanoncokat vasöntvényekben magas fizetéssel felvevő. Friedrich Tesvérék, Temesvár. (368)

Keresek egy 14-16 éves fiút kéményseprő tanoncok. Nagy Gábor, kéményseprő mester. Bt. ad. (364)

Ónálló masináros szomsz. felvételt. Ladstöder kalapalapon, 1. llyd-or, Iparkamara épület.

Gyermekszerező megbízható leány háziutódok végzés felvételt. III., József-ter 12, I. em. 7. (362)

Royal harisnyakötőgéphez keresek begyakorolt munkásb. Cim a kiadóban. (371)

Állást keres

Villanyszerelő házmeister állást keres IV., Fröbl-utca 7, házestérnél. (352)

Perfekt szakácsné ki éves bizonyítvánnyal rendelkezik és egy megbízható szobalány 15-éves állást keres I., Jenőherceg u. 7. II. em. 3. Erd-kéldni d. u. 3-6 ig. (361)

Olcsón

menők házakba gépjárműves, esetleg ár. Varrás is vállalk. Cim: Kedves Rózsi, II. Magyar-utca 47. (370)

Adás-vétel

Eladó teljes fekezők felszerelés, esetleg ár. II., ely város. Erd-kéldni Lajos, Sr. Hetrizsuli 18. Stanciu D. (280)

Feltűnő olcsó butorok Orbán butortermelő. I., Lenua-ter, Ecsansterád ház. (307)

Eladó ebédlődivány, karoszekék és egyéb butoradar. II., Vadászterdei u. 11. c. (170)

AZ ŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS
A DÉLI HIRLAP RÉVÉNE. UTÁNYNO-VÁS TILOS

34. folytatás

Csak a gépirókszakasszonyok, ezek a javíthatatlan ideálisták busznak tőle megrendítve: ők tisztán látták már, hogy Mudrony Sándor meg nem áll a csillagoktól és így soha- soha nem fog visszatérni többet a Gazdák Szövetségébe. Csak növekvő híre fogja felvívni a hivatali helyiségekbe, ahol még a butorok is ellenséges frízrellettel voltak elelve egymás iránt. A kis gépiródlányok utánaöbajtottak mégégyzer, de az előszobáig már csak Szeberényi bácsi, a pipaszutóktól átitatott vón itkító mere kikérisni. Szeberényi bácsi ezuttal sem eszínelt több titkot, hogy minden idegészlela vilógó kúróróm, amiért Mudrony Sándor- nak ilyen fölényesen sikerült távoz- nia a Gazdák Szövetségé kölétké- ből. Vallára esoptt a hirlapíró- jelöltek:

— Kedves barátom, a méreg rág- ja őket az irigységért. Üdvös lenne talán, ha legközelebb valami test- hezálló leleplezés ereztene meg lapjában arról a tiszteletromlótt egyúttel...

— Gondolkozom a dolgon, Szebe- rényi bácsi, — nyugtatta meg Mud- ronny Sándor, csak minél előbb le- rízhassza magráról.

De az öreg nem eresztette még: Aztán kedves be majd hozom koronkán, kedves barátom s inform- ációim sikereiről, amelyekben pillan- tásról sem kétkedhetek. Erre azért lenne szívesem, hogy legyen mi- vel pulkaszatrom ezeket a felívó- dott hlyagokat. Repezteni fogom őket... Repez-te-ni-iii-iii...

— Sokszor be fogok nézni majd Szeberényi bátyámhoz, — biztatta Mudrony Sanyi s kezét szorított mégégyzer a veszedelmes öreggel. Nem, nem!... Mudrony Sándor nem volt a régi szerény fiatalember többet: tegnap óta fölényes lett a cinizmus. Az utca név ment vég- ig, mint egy kisiskrily s kihívón tekintett szembe valamennyi járó- kelővel.

Magá sem tudta, mint ment el az a délután!

Estelajti ótok nekikézősége aztán, hogy jelentkeztek a Rökk Szí- lárdu-utcai szerkesztőségben. A Sándor- lénen járt már, maga elé tőp- rengve, amikor váratlanul vissza- torpant s megállt.

Mert iszonyu gödölet villant át az agyán! De hogy előbb nem jutott az észébe, teremő-egy hatalmas Isten!

Hát a szerkesztőesi titkárna csak azért kértette magához, hogy közölje vele a főszerkesztő elutasító büntetőjelt. Peseze nem ridge formá- ban odja tudtára már, hanem a mert legvárissalabb külsőlegző közt, hogy a lap országshírű humorista- munkatársa közhelyesít ugyan az érdekében, ámde jelenleg nincs üre- sedés, várjon tehát, amíg ugy alkul- nak a körülmények, hogy reflek- tálhatnak szögálgatáira. Addig azon- ban nem mondhatnak semmi olyat, ami föltétlen reményre jogosíthat...

Följegyzéseink hős megállt s visszaháldta a Sándor- lénen... Mert egy ilyes helyiségtől úgy megrémült, hogy néhány pillanatra

megszűnt verni a szíve.

Mit tegyen majd, ha ugy lenne, teremő-egy hatalmas Isten!

Es csak most riadt rá, ha ugy lé- tegnap óta művelt, életének legva- lóbbi örölsége maradt örökire. Gyé- rekes fölényességét összekörite. te a Boskai István-Kör egész ve- zérkárát s áldomást ízetten nekik, ami — valamint a legbenzónás kül- eszínbe sodorta, záros határidőre és becsültszóra. A mai napon már a Boskai István-Kör valamennyi tagja csak égő irigységgel gondolt a karrierjére, nem esmlvte azt, a súlyos mellétkörülményt, hogy ma lélután levelet írt tavalyi iskola- pajtásának a kollégiumi városká- ba, amelyben tudatta velük — ugy félyvállról —, hogy meghívják a leg- nacionalistább napilap táborarvot- szerkesztői székébe. Csak most szor- tult össze a szíve, ha aragondott, hogy az esetleges visszautasításá- ra mindenki röhögni fog rajta. Ráadá- sül megészínáta azt az eszevesztet- séget, hogy mielőtt bármí biztosan tudott volna, faképnél hagyta a Gazdák Szövetségében kios ke- servelő maga alá kapart állását, s az igazságtól s felősbizteté tőrhe- tetlen konfidenciával. Abban a pillanathban, azt a Sándor- lénen, át- cikart rajta a rémő tudta, hogy ha most visszafutna talá eszlini min- den, nem marad hátra egyf, mint mekéniki inné. Külföldre valóvá vá s óha többé vissza nem térni e föld- lélten.

S egy nagyot rögött: — Végem van...

De amly váratlanul öszesedett, fépőt átmenet nélkül vágta össze a fogát s szegte föl a fejét. Veszteni- váljója nem volt már, elhatározta emélfogva, hogy legalább ebben a legislegtulós negyedórában férfi lesz a talpán.

S öt perc múlva ottállt már a szerkesztőesi titkárna előtt. Es noha minden erőfeszítése ellenére vadul vert a szíve, mégis sőhajtot egy nagyot s reményi próbált. Mert mosolygva fogadta a titkárna:

— Foglajon helyet, kérem, mint valószínű új munkatársam. Nyom- ban bejelentem a főszerkesztő ur- nál, mert most éppen a felelős- szer- kesztő ur van nála.

Mudrony Sándor előbbi rémülete után nem akart hinní a fölény: his- zen a szerkesztőesi titkárna mint a lap legfrissebb munkatársát kö- szöntötte! A váratlan öröm oly meglepetést volt neki s annyira meg- hatolta, hogy a legzsevesebben sírni szorított volna keveset. Ugy mély- hől, a szíve szorít. De nem volt ideje még meglehetőlni sem, mert azonnal egyre jöttök-mentek az idő- sebb s vele csaknem egykorú fiatal- lah munkatársok, akiket figyelelni kezdett fészemmel. Aközben az egy ódalnyóttl ajtón megpillan- totta a főszerkesztő nevét, aki a betveidék esztendőiben járhatott azon az ószón s európai híri publi- cista volt régen. Mudrony Sándor hat hónapnál előbb még róla tanult a Bőthly Zsolt írodalomtörténe- ten s azóta is csak áhítattal mer- te kijelteni a nevét. Ha arra gondolt, hogy néhány perc múlva őt fog

állni ele előtt a esodott ember előtt, reuégés fogta el egész testében.

Es miáltal így szorongott s mi- alatt a titkárna egyvögébe és na- yon sebesen írt valamit az aszta- lon, az egyik munkatárs lépett be az előszoba fölé. Járhatott tehát a harmincadik esztendő fölé, kiszívott, keszeg alak volt s kissé előrelélt fölszótalt lépett ki, mintha szaka- datlanul a földön keresett volna va- lamit. Frízirajja éppen frissen-nyí- rított volt, minek kövezteiben el- lő a nonoklora esett, a feje buhán el- lenben felgázodott néhány sző- szál, bármennyire igyekezett is a gazdál- ló elletapasztani a tenye- rével. Nadrágészebe mélyesztett kézzel jött befelé.

A titkárna fölnegett s eimosolyo- dott:

— Nos, mi az újág, Csaba! — Egy veszeti vasam sima me- gint, nagyösnyös asszonyom, — oda- lépve a köpöcsészéhez, egyet kö- pött bele.

Mélyzű s kissé fáradt volt a hangja. Alá-fől kezdett járkmáni a szobában s anélkül, hogy csak fel- tekintett is hajlandó lett volna rá- parázolni Mudrony Sándorra, azt kérdezte hirtelenlil:

— Hát maga mi rosszban sántí- kál, errefelé, ifjú borzas!

Mudrony Sándor megrémült a kérdésre s föl akart állni:

— Nekem tezté szóm! — Munkám tezté sírber, s az al- lalt még mindig nem nézett ré- megrozott egyetemi hallgatóra s kezét a fölvágást nem vette volna ki a nadrágészeből... Különb- ben fölényes minden tagadás, mert a efferblatástól látom, hogy ki akar turni inné valakit...

(Folyt. Köv.)

Butorvásárlók figyel- nébel! Raktóron lévő butorokat helyszere miatt **olcsón kiárastjuk** GYORFFY TESTVÉREK, műbutorasztalos II. RFKASI UT 4.

Használ ó-némert házlobóra butor s konyhabutor olcsón eladó. Cim a kiadóban. (366)

Keresek sírgősen bérbé **zongorát** csak négy napra. Cimeket ma délután 4 óráig teljen 102. szám alá kérek.

Lakás 2 szobás fürdőszobás (vagy anélkül) lakást ke- reszek március 1-ére. Cimeket kérek e lap kiadóhívata alá leadni. (369)

Kiadó 2 szobás nagy utcai szoba, nagy eő- szobával, konyha, mellékhelyiségek eladó. 4 óráig teljen 102. szám alá kérek. (367)

Különféle Örök fogadnék egy 5-10 éves egészézés, árva leánygyermek. Cim a kiadóban. (353)

Magostólásztos ház Erzsébetvárosban, szilamos megöltől olcsón eladó. Al viléce szobák és sok mellékhelyiséggel: vilgós, száraz péc, pásztor, nagy nagy, világ- önlétt gndasodó udvar, iszobák, színek, síb ószésem 352 négyzetl. Felvígázás: 100000. Aludó: Géza dr. György, Belsőváros Lenua-ter 1, Eisensztáder ház.